# Exo

## Chapter 28

### Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1

| וְאַתָּ֩ה | הַקְרֵ֨ב | אֵלֶ֜יךָ | אֶת־ | אַהֲרֹ֨ן | אָחִ֜יךָ | וְאֶת־ | בָּנָ֣יו | אִתּ֔וֹ | מִתּ֖וֹךְ | בְּנֵ֣י | יִשְׂרָאֵ֑ל |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | H7126 | H0413 | H0853 | H0175 | H0251 | H0853 | | H0854 | H8432 | | H3478 |

| לְכַהֲנוֹ־ | לִ֑י | אַהֲרֹ֕ן | נָדָ֧ב | וַאֲבִיה֛וּא | אֶלְעָזָ֥ר | וְאִיתָמָ֖ר | בְּנֵ֥י | אַהֲרֹֽן׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| H3547 | | H0175 | H5070 | H0030 | H0499 | H0385 | | H0175 |

প্রভু মোশিকে বললেন□ “তোমার ভাই হারোণ ও তার পুত্রগণ নাদব□ অবীহূ□ ইলীয়াসর এবং ঈথামরকে তোমার কাছে আসতে বলো□ তারাই যাজকরূপে ইস্রায়েলের লোকদের হয়ে আমাকে সেবা করবে□

2

| וְעָשִׂ֥יתָ | בִגְדֵי־ | קֹ֖דֶשׁ | לְאַהֲרֹ֣ן | אָחִ֑יךָ | לְכָב֖וֹד | וּלְתִפְאָֽרֶת׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| — | — | — | — | — | — | — |
| | | H6944 | H0175 | H0251 | H3519 | H8597 |

“তোমার ভাই হারোণের জন্য একটি বিশেষ ধরণের পোশাক বানাবে□ ঐ পোশাক হারোণকে বিশেষ সম্মান ও গৌরব প্রদান করবে□

3

| וְאַתָּ֗ה | תְּדַבֵּר֙ | אֶל־ | כָּל־ | חַכְמֵי־ | לֵ֔ב | אֲשֶׁ֥ר | מִלֵּאתִ֖יו | ר֣וּחַ | חָכְמָ֑ה | וְעָשׂ֞וּ | אֶת־ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | H1696 | H0413 | H3605 | H2450 | | | H4390 | H7307 | H2451 | | H0853 |

| בִּגְדֵ֧י | אַהֲרֹ֛ן | לְקַדְּשׁ֖וֹ | לְכַהֲנוֹ־ | לִֽי׃ |
|---|---|---|---|---|
| — | — | — | — | — |
| | H0175 | H6942 | H3547 | |

কয়েকজন দক্ষ দর্জি সেই পোশাক তৈরী করবে□ আমি সেই দর্জিদের বিশেষ জ্ঞান ও দক্ষতা প্রদান করেছি□ সেই দর্জিদের বলো হারোণের জন্য বিশেষ পোশাক তৈরী করতে□ এই পোশাকই প্রমাণ করবে সেই যাজক আমাকে বিশেষ ভাবে সেবা করছে□ তখন সে আমাকে যাজকের মতোই সেবা করবে□

4

| וְאֵ֨לֶּה | הַבְּגָדִ֜ים | אֲשֶׁ֣ר | יַעֲשׂ֗וּ | חֹ֤שֶׁן | וְאֵפוֹד֙ | וּמְעִ֔יל | וּכְתֹ֥נֶת | תַּשְׁבֵּ֖ץ | מִצְנֶ֣פֶת | וְאַבְנֵ֑ט | וְעָשׂ֨וּ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| H0428 | | | | H2833 | H0646 | H4598 | H3801 | H8665 | H4701 | H0073 | |

| בִגְדֵי־ | קֹ֜דֶשׁ | לְאַהֲרֹ֥ן | אָחִ֛יךָ | וּלְבָנָ֖יו | לְכַהֲנוֹ־ | לִֽי׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| — | — | — | — | — | — | — |
| | H6944 | H0175 | H0251 | | H3547 | |

তাদের যে পোশাকগুলি বানাতে হবে তা হল এই□ একটি বক্ষাবরণ□ একটি এফোদ□ একটি নীল রঙের পরিচ্ছদ এবং একটি সাদা বোনা বস্ত্র□ একটি পাগড়ি এবং একটি কোমর বন্ধনী□ এই বিশেষ পোশাক পরিচ্ছদগুলি বানানো হবে হারোণ ও তার পুত্রদের জন্য□ এই পোশাক পরার পরেই ওরা আমায় যাজক হিসেবে সেবা করতে পারবে□

5

| וְהֵם֙ | יִקְח֣וּ | אֶת־ | הַזָּהָ֔ב | וְאֶת־ | הַתְּכֵ֖לֶת | וְאֶת־ | הָֽאַרְגָּמָ֑ן | וְאֶת־ | תּוֹלַ֥עַת | הַשָּׁנִ֖י | וְאֶת־ | הַשֵּֽׁשׁ׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| H1992 | H3947 | H0853 | H2091 | H0853 | H8504 | H0853 | H0713 | H0853 | | H8144 | H0853 | |

| פ |
|---|
| — |

পোশাকগুলিতে ব্যবহার হবে সোনার জরি□ মসৃণ মসীনা এবং লাল□ নীল□ বেগুনী সুতো□

6

| וְעָשׂ֖וּ | אֶת־ | הָאֵפֹ֑ד | זָ֠הָב | תְּכֵ֨לֶת | וְאַרְגָּמָ֜ן | תּוֹלַ֧עַת | שָׁנִ֛י | וְשֵׁ֥שׁ | מָשְׁזָ֖ר | מַעֲשֵׂ֥ה | חֹשֵֽׁב׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | H0853 | H0646 | H2091 | H8504 | H0713 | | H8144 | | H7806 | H4639 | H2803 |

“এফোদ বানাতে সোনার জরি। মসৃণ শনের কাপড় ও লাল। নীল। বেগুনী সুতো ব্যবহার করবে। দক্ষতার সঙ্গে অতি যত্নে তা তৈরী করতে হবে।

7 שְׁתֵּי כְתֵפֹת חֹבְרֹת יִהְיֶה־ לּוֹ אֶל־ שְׁנֵי קְצוֹתָיו וְחֻבָּר׃

H8147 H3802 H2266 H1961 H0413 H8147 H7098 H2266

এফোদের প্রতিটি কাঁধে একটি করে কাঁধ পট্টি থাকবে। এফোদের দুই কোণার সঙ্গে কাঁধ পট্টি সংযুক্তহবে।

8 וְחֵשֶׁב אֲפֻדָּתוֹ אֲשֶׁר עָלָיו כְּמַעֲשֵׂהוּ מִמֶּנּוּ יִהְיֶה זָהָב תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי
וְשֵׁשׁ מָשְׁזָר׃

H2805 H0642 H4639 H1961 H2091 H8504 H0713 H8144 H7806

“এফোদের জন্য কোমর বন্ধনী তৈরীর সময় দর্জীদের সতর্ক থাকতে হবে। এফোদের মতো কোমর বন্ধনীতেও সোনার জরি। মসৃণ শণের কাপড় ও লাল। নীল। বেগুনী সুতো ব্যবহার করা হবে।

9 וְלָקַחְתָּ אֶת־ שְׁתֵּי אַבְנֵי־ שֹׁהַם וּפִתַּחְתָּ עֲלֵיהֶם שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

H3947 H0853 H8147 H0068 H7718 H8034 H3478

“দুটো গোমেদমনি নাও এবং তার ওপর ইস্রায়েলের পুত্রদের নাম খোদাই কর।

10 שִׁשָּׁה מִשְּׁמֹתָם עַל הָאֶבֶן הָאֶחָת וְאֶת־ שְׁמוֹת הַשִּׁשָּׁה הַנּוֹתָרִים עַל־ הָאֶבֶן הַשֵּׁנִית
כְּתוֹלְדֹתָם׃

H8337 H8034 H0068 H0259 H0853 H8034 H8337 H3498 H0068 H8145 H8435

ছয় জনের নাম এক মণিতে ও অন্য ছয় জনের নাম অপর মণিতে খোদাই করবে। নাম খোদাই করার সময় বয়স অনুযায়ীবড় থেকে ছোট এইভাবে পর পর সাজাবে।

11 מַעֲשֵׂה חָרַשׁ אֶבֶן פִּתּוּחֵי חֹתָם תְּפַתַּח אֶת־ שְׁתֵּי הָאֲבָנִים עַל־ שְׁמֹת בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל מֻסַבֹּת מִשְׁבְּצוֹת זָהָב תַּעֲשֶׂה אֹתָם׃

H4639 H2796 H0068 H6603 H2368 H0853 H8147 H0068 H8034 H3478 H4142 H4865 H2091 H0853

শীলমোহরের মতো নামগুলো খোদাই করে সোনা দিয়ে বাঁধিয়ে নেবে।

12 וְשַׂמְתָּ אֶת־ שְׁתֵּי הָאֲבָנִים עַל כִּתְפֹת הָאֵפֹד אַבְנֵי זִכָּרֹן לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְנָשָׂא
אַהֲרֹן אֶת־ שְׁמוֹתָם לִפְנֵי יְהוָה עַל־ שְׁתֵּי כְתֵפָיו לְזִכָּרֹן׃ ס

H0853 H8147 H0068 H3802 H0646 H0068 H2146 H3478 H5375 H0175 H0853 H8034 H6440 H3068 H8147 H3802 H2146

এবারে ঐ দুটি মণি এফোদের দুই কাঁধে লাগাবে। হারোণ যখন প্রভুর সামনে দাঁড়াবে তখন সে ইস্রায়েলের পুত্রদের নামের স্মারক হিসেবে ঐ বিশেষ আচ্ছাদনটি পরবে।

13 וְעָשִׂיתָ מִשְׁבְּצֹת זָהָב׃

H4865 H2091

এফোদের দুই কাঁধে যাতে খোদাই করা মণি দুটি সঠিকভাবে আটকে থাকে তার জন্য খাঁটি সোনা ব্যবহার করবে।

14 וּשְׁתֵּי (H8147) שַׁרְשְׁרֹת (H8333) זָהָב (H2091) טָהוֹר (H2889) מִגְבָּלֹת (H4020) תַּעֲשֶׂה אֹתָם (H0853) מַעֲשֵׂה (H4639) עֲבֹת (H5688) וְנָתַתָּה (H5414) אֶת־ (H0853) שַׁרְשְׁרֹת (H8333)
הָעֲבֹתֹת (H5688) עַל־ הַמִּשְׁבְּצֹת׃ (H4865) ס

খাঁটি সোনার দুটি শিকল তৈরী কর□ প্রত্যেকটি দড়ির মত পাকানো এবং তাদের ঐ মণি দুটির সঙ্গে আটকে দাও□

15 וְעָשִׂיתָ חֹשֶׁן (H2833) מִשְׁפָּט (H4941) מַעֲשֵׂה (H4639) חֹשֵׁב (H2803) כְּמַעֲשֵׂה (H4639) אֵפֹד (H0646) תַּעֲשֶׂנּוּ זָהָב (H2091) תְּכֵלֶת (H8504) וְאַרְגָּמָן (H0713) וְתוֹלַעַת
שָׁנִי (H8144) וְשֵׁשׁ מָשְׁזָר (H7806) תַּעֲשֶׂה אֹתוֹ׃ (H0853)

“মহাযাজকের জন্য বক্ষাবরণ তৈরী করবে□ দক্ষ দর্জিরা এফোদের মতোই যত্ন করে বক্ষাবরণ তৈরী করবে□ বক্ষাবরণ তৈরী হবে সোনার জরি□ মসৃণ মসীনা কাপড় ও লাল□ নীল□ বেগুনী সুতো দিয়ে□

16 רָבוּעַ (H7251) יִהְיֶה (H1961) כָּפוּל (H3717) זֶרֶת (H2239) אָרְכּוֹ (H0753) וְזֶרֶת (H2239) רָחְבּוֹ׃ (H7341)

বক্ষাবরণটিকে চারকোণা করবার জন্য অবশ্যই দুবার ভাঁজ করতে হবে□ এর দৈর্ঘ্য হবে □ বিঘত্ ও প্রস্থ হবে □ বিঘত্□

17 וּמִלֵּאתָ (H4390) בוֹ מִלֻּאַת (H4396) אֶבֶן (H0068) אַרְבָּעָה (H0702) טוּרִים (H2905) אֶבֶן (H0068) טוּר (H2905) אֹדֶם (H0124) פִּטְדָה (H6357) וּבָרֶקֶת הַטּוּר (H2905)
הָאֶחָד׃ (H0259)

বক্ষাবরণে চার সারিতে মণিমানিক্য বসাও□ প্রথম সারিতে থাকবে চুনী□ পীতমণি ও মরকত□

18 וְהַטּוּר (H2905) הַשֵּׁנִי (H8145) נֹפֶךְ (H5306) סַפִּיר (H5601) וְיָהֲלֹם׃ (H3095)

দ্বিতীয় সারিতে থাকবে পদ্মরাগ□ নীলকান্ত ও পান্না□

19 וְהַטּוּר (H2905) הַשְּׁלִישִׁי (H7992) לֶשֶׁם (H3958) שְׁבוֹ (H7618) וְאַחְלָמָה׃ (H0306)

তৃতীয় সারিতে থাকবে পোখরাজ□ য়িস্ম ও কটাহেলা□

20 וְהַטּוּר (H2905) הָרְבִיעִי (H7243) תַּרְשִׁישׁ (H8658) וְשֹׁהַם (H7718) וְיָשְׁפֵה (H3471) מְשֻׁבָּצִים (H7660) זָהָב (H2091) יִהְיוּ (H1961) בְּמִלּוּאֹתָם׃ (H4396)

চতুর্থ সারিতে থাকবে বৈদুর্য্য□ গোমেদ ও সূর্য্যকান্ত মণি□ এই মণিগুলি নিজের নিজের সারিতে সোনায় আঁটা থাকবে□

21 וְהָאֲבָנִים (H0068) תִּהְיֶיןָ (H1961) עַל־ שְׁמֹת (H8034) בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל (H3478) שְׁתֵּים (H8147) עֶשְׂרֵה (H6240) עַל־ שְׁמֹתָם (H8034) פִּתּוּחֵי (H6603) חוֹתָם (H2368)
אִישׁ (H0376) עַל־ שְׁמוֹ (H8034) תִּהְיֶיןָ (H1961) לִשְׁנֵי (H8147) עָשָׂר (H6240) שָׁבֶט׃ (H7626)

বারোটি মণির ওপর ইস্রায়েলের সন্তানদের নাম আলাদা আলাদা করে খোদাই থাকবে। সীলমোহরের মতো ঐ মণিগুলিতে বারোজনের নাম খোদাই করা থাকবে।

22 וְעָשִׂיתָ עַל־ הַחֹשֶׁן שַׁרְשֹׁת גַּבְלֻת מַעֲשֵׂה עֲבֹת זָהָב טָהוֹר׃

H2833 H8331 H1383 H4639 H5688 H2091 H2889

“বক্ষাবরণের ওপরের অংশটির জন্য খাঁটি সোনা দিয়ে প্রত্যেকটিকে দড়ির মত পাকিয়ে শেকল তৈরী কর।

23 וְעָשִׂיתָ עַל־ הַחֹשֶׁן שְׁתֵּי טַבְּעוֹת זָהָב וְנָתַתָּ אֶת־ שְׁתֵּי הַטַּבָּעוֹת עַל־ שְׁנֵי קְצוֹת הַחֹשֶׁן׃

H2833 H8147 H2885 H2091 H5414 H0853 H8147 H2885 H8147 H7098 H2833

দুটো সোনার আংটা লাগানো থাকবে বক্ষাবরণের দুই কোণে।

24 וְנָתַתָּה אֶת־ שְׁתֵּי עֲבֹתֹת הַזָּהָב עַל־ שְׁתֵּי הַטַּבָּעֹת אֶל־ קְצוֹת הַחֹשֶׁן׃

H5414 H0853 H8147 H5688 H2091 H8147 H2885 H0413 H7098 H2833

দুটো সোনার চেন বক্ষাবরণের দুপাশের আংটায় লাগাবে।

25 וְאֵת שְׁתֵּי קְצוֹת שְׁתֵּי הָעֲבֹתֹת תִּתֵּן עַל־ שְׁתֵּי הַמִּשְׁבְּצוֹת וְנָתַתָּה עַל־ כִּתְפוֹת הָאֵפֹד אֶל־ מוּל פָּנָיו׃

H0853 H8147 H7098 H8147 H5688 H5414 H8147 H4865 H5414 H3802 H0646 H0413 H4136 H6440

পাকানো শেকল দুটির অন্য প্রান্ত এফোদের কাঁধের পট্টিগুলোর সঙ্গে অবশ্যই সামনে দিয়ে জোড়া থাকবে।

26 וְעָשִׂיתָ שְׁתֵּי טַבְּעוֹת זָהָב וְשַׂמְתָּ אֹתָם עַל־ שְׁנֵי קְצוֹת הַחֹשֶׁן עַל־ שְׂפָתוֹ אֲשֶׁר אֶל־ עֵבֶר הָאֵפֹד בָּיְתָה׃

H8147 H2885 H2091 H0853 H8147 H7098 H2833 H8193 H0413 H5676 H0646

আরও দুটো সোনার আংটা বানিয়ে বক্ষাবরণের অন্য দুই প্রান্তে লাগাবে। এফোদের পরে বক্ষাবরণের ভিতর ভাগে এই আংটা থাকবে।

27 וְעָשִׂיתָ שְׁתֵּי טַבְּעוֹת זָהָב וְנָתַתָּה אֹתָם עַל־ שְׁתֵּי כִתְפוֹת הָאֵפוֹד מִלְּמַטָּה מִמּוּל פָּנָיו לְעֻמַּת מֶחְבַּרְתּוֹ מִמַּעַל לְחֵשֶׁב הָאֵפוֹד׃

H8147 H2885 H2091 H5414 H0853 H8147 H3802 H0646 H4295 H4136 H6440 H5980 H4225 H4605 H2805 H0646

আরও দুটো সোনার আংটা এফোদের সামনের দিকে কাঁধের পট্টির নীচে লাগাবে। এফোদের কোমর বন্ধনীর ওপরে এই আংটা স্থাপন করতে হবে।

28 וְיִרְכְּסוּ אֶת־ הַחֹשֶׁן [מטבעתו] (מִטַּבְּעֹתָיו) אֶל־ טַבְּעֹת הָאֵפֹד בִּפְתִיל תְּכֵלֶת לִהְיוֹת עַל־ חֵשֶׁב הָאֵפוֹד וְלֹא־ יִזַּח הַחֹשֶׁן מֵעַל הָאֵפוֹד׃

H7405 H0853 H2833 H2885 H2885 H0413 H2885 H0646 H6616 H8504 H1961 H2805 H0646 H3808 H2118 H2833 H0646

বক্ষাবরণ থেকে এফোদ যাতে খসে পড়ে না যায় তার জন্য বক্ষাবরণের আংটার সঙ্গে এফোদের আংটা নীল রঙের ফিতে দিয়ে বেঁধে নেবে। এইভাবে বক্ষাবরণ কোমর বন্ধনীর কাছাকাছি থেকে এফোদকেও ধরে রাখতে সক্ষম হবে।

| 29 | וְנָשָׂא | אַהֲרֹן | אֶת־ | שְׁמוֹת | בְּנֵי־ | יִשְׂרָאֵל | בְּחֹשֶׁן | הַמִּשְׁפָּט | עַל־ | לִבּוֹ | בְּבֹאוֹ | אֶל־ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | H5375 | H0175 | H0853 | H8034 | | H3478 | H2833 | H4941 | | | H0935 | H0413 |

| הַקֹּדֶשׁ | לְזִכָּרֹן | לִפְנֵי־ | יְהוָה | תָּמִיד׃ |
|---|---|---|---|---|
| H6944 | H2146 | H6440 | H3068 | H8548 |

“হারোণ পবিত্র স্থানে প্রবেশ করলে তাকে বক্ষাবরণ পরতেই হবে। এইভাবে যখন সে প্রভুর সামনে দাঁড়াবে তখন সে তার বক্ষের ওপর স্মারক হিসেবে ইস্রায়েলের বারোজন সন্তানের নাম পরে থাকবে।

| 30 | וְנָתַתָּ | אֶל־ | חֹשֶׁן | הַמִּשְׁפָּט | אֶת־ | הָאוּרִים | וְאֶת־ | הַתֻּמִּים | וְהָיוּ | עַל־ | לֵב | אַהֲרֹן |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | H5414 | H0413 | H2833 | H4941 | H0853 | H0224 | H0853 | H8550 | H1961 | | | H0175 |

| בְּבֹאוֹ | לִפְנֵי | יְהוָה | וְנָשָׂא | אַהֲרֹן | אֶת־ | מִשְׁפַּט | בְּנֵי־ | יִשְׂרָאֵל | עַל־ | לִבּוֹ | לִפְנֵי | יְהוָה |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H0935 | H6440 | H3068 | H5375 | H0175 | H0853 | H4941 | | H3478 | | | H6440 | H3068 |

| תָּמִיד׃ | ס |
|---|---|
| H8548 | |

আর সেই বক্ষাবরণের অভ্যন্তরে উরীম ও তূম্মীম রাখবে। প্রভুর সামনে গেলে সর্বদা সেগুলি হারোণের হৃদয়ের ওপর থাকবে। এইভাবে হারোণ প্রভুর সামনে ইস্রায়েলের সন্তানদের বিচার প্রতিনিয়ত নিজের হৃদয়ের ওপর বয়ে নিয়ে বেড়াবে।

| 31 | וְעָשִׂיתָ | אֶת־ | מְעִיל | הָאֵפוֹד | כְּלִיל | תְּכֵלֶת׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | H0853 | H4598 | H0646 | H3632 | H8504 |

“এফোদের জন্য একটি সম্পূর্ণরূপে নীল রঙের আলখাল্লা তৈরী করবে।

| 32 | וְהָיָה | פִי־ | רֹאשׁוֹ | בְּתוֹכוֹ | שָׂפָה | יִהְיֶה | לְפִיו | סָבִיב | מַעֲשֵׂה | אֹרֵג | כְּפִי | תַחְרָא | יִהְיֶה־ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | H1961 | H6310 | | H8432 | H8193 | H1961 | H6310 | H5439 | H4639 | H0707 | H6310 | H8473 | H1961 |

| לּוֹ | לֹא | יִקָּרֵעַ׃ |
|---|---|---|
| | H3808 | H7167 |

আলখাল্লার মাঝখান দিয়ে মাথা ঢোকানোর জন্য একটি ছিদ্র করবে এবং এই ছিদ্রটির চারধার জুড়ে একটি বোনা কাপড়ের টুকরো সেলাই করে দাও যাতে এটি ছিঁড়ে না যায়। এই কাপড় ছিদ্রটির চারদিকে গলাবন্ধনীর কাজ করবে। ফলে তা ছিঁড়ে যাবে না।

| 33 | וְעָשִׂיתָ | עַל־ | שׁוּלָיו | רִמֹּנֵי | תְּכֵלֶת | וְאַרְגָּמָן | וְתוֹלַעַת | שָׁנִי | עַל־ | שׁוּלָיו | סָבִיב | וּפַעֲמֹנֵי |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | H7757 | H7416 | H8504 | H0713 | | H8144 | | H7757 | H5439 | H6472 |

| זָהָב | בְּתוֹכָם | סָבִיב׃ |
|---|---|---|
| H2091 | H8432 | H5439 |

লাল, নীল, বেগুনী সুতো দিয়ে ডালিমের মতো সুতোর গোলা তৈরী কর এবং আলখাল্লার নীচে ঝুলিয়ে দেবে আর সুতোর বলের মাঝখানে সোনার ছোট ছোট ঘন্টা লাগাবে।

| 34 | פַּעֲמֹן | זָהָב | וְרִמּוֹן | פַּעֲמֹן | זָהָב | וְרִמּוֹן | עַל־ | שׁוּלֵי | הַמְּעִיל | סָבִיב׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | H6472 | H2091 | H7416 | H6472 | H2091 | H7416 | | H7757 | H4598 | H5439 |

পুরো আলখাল্লার নীচের চারিদিকে এই রকম একটা করে সুতোর গোলা ও একটা করে সোনার ঘন্টা লাগানো হবে।

35 וְהָיָה עַל־ אַהֲרֹן לְשָׁרֵת וְנִשְׁמַע קוֹלוֹ בְּבֹאוֹ אֶל־ הַקֹּדֶשׁ לִפְנֵי יְהוָה וּבְצֵאתוֹ וְלֹא יָמוּת׃ ס

H1961 H0175 H8334 H8085 H0935 H0413 H6944 H6440 H3068 H3318 H3808 H4191

যাজকরূপে প্রভুকে সেবা করার সময় হারোণ এই আলখাল্লাটি পরবে। প্রভুর সামনে দাঁড়ানোর জন্য হারোণ পবিত্র স্থানের দিকে এগোলে ঐ ঘন্টাগুলি বাজবে এবং পবিত্র স্থান ছেড়ে বাইরে আসবার সময়ও ঘন্টাগুলি বাজবে। এইভাবে হারোণ কখনও মারা যাবে না।

36 וְעָשִׂיתָ צִּיץ זָהָב טָהוֹר וּפִתַּחְתָּ עָלָיו פִּתּוּחֵי חֹתָם קֹדֶשׁ לַיהוָה׃

H2091 H2889 H6603 H2368 H6944 H3068

“নির্মল সোনার ফলক বানিয়ে তাতে শীলমোহরের মতো জনগণের উদ্দেশ্যে খোদাই করবে এই কথাগুলি। এটি প্রভুর কাছে উৎসর্গীকৃত।

37 וְשַׂמְתָּ אֹתוֹ עַל־ פְּתִיל תְּכֵלֶת וְהָיָה עַל־ הַמִּצְנָפֶת אֶל־ מוּל פְּנֵי־ הַמִּצְנֶפֶת יִהְיֶה׃

H0853 H6616 H8504 H1961 H4701 H0413 H4136 H6440 H4701 H1961

সোনার ফলকটিকে নীল ফিতেতে আবদ্ধ করবে। পাগড়ির ওপর চারিদিকে নীল ফিতে বাঁধা থাকবে। পাগড়ির সামনের দিকে থাকবে সোনার ফলকটি।

38 וְהָיָה עַל־ מֵצַח אַהֲרֹן וְנָשָׂא אַהֲרֹן אֶת־ עֲוֹן הַקֳּדָשִׁים אֲשֶׁר יַקְדִּישׁוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְכָל־ מַתְּנֹת קָדְשֵׁיהֶם וְהָיָה עַל־ מִצְחוֹ תָּמִיד לְרָצוֹן לָהֶם לִפְנֵי יְהוָה׃

H1961 H4696 H0175 H5375 H0175 H0853 H5771 H6944 H6942 H3478 H3605 H4979 H6944 H1961 H4696 H8548 H7522 H6440 H3068

হারোণ পাগড়ি সমেত ঐ সোনার ফলকটি মাথায় পরবে। আর তা সবসময় হারোণের মাথায় থাকবে। তার ফলে ইস্রায়েলের লোকরা প্রভুকে যে সমস্ত উপঢৌকন দেবে হারোণ তা দোষ মুক্তকরে সব কিছু পবিত্র করে তুলবে যাতে সেই সমস্ত উপঢৌকন প্রভু গ্রহণ করতে পারেন।

39 וְשִׁבַּצְתָּ הַכְּתֹנֶת שֵׁשׁ וְעָשִׂיתָ מִצְנֶפֶת שֵׁשׁ וְאַבְנֵט תַּעֲשֶׂה מַעֲשֵׂה רֹקֵם׃

H7660 H3801 H4701 H0073 H4639 H7551

“মসৃণ সাদা মসীনা সুতো দিয়ে আরও একটা আলখাল্লা বুনবে। পাগড়িও বানাবে মসৃণ মসীনা কাপড়ের। চিহ্নিত কোমর বন্ধনী বানাবে।

40 וְלִבְנֵי אַהֲרֹן תַּעֲשֶׂה כֻתֳּנֹת וְעָשִׂיתָ לָהֶם אַבְנֵטִים וּמִגְבָּעוֹת תַּעֲשֶׂה לָהֶם לְכָבוֹד וּלְתִפְאָרֶת׃

H0175 H3801 H0073 H4021 H3519 H8597

হারোণের পুত্রদের জন্যও গায়ের পোশাক। কোমর বন্ধনী ও পাগড়ি বানাবে। এই পোশাকই তাদের গৌরবান্বিত ও সম্মানিত করবে।

41 וְהִלְבַּשְׁתָּ אֹתָם אֶת־ אַהֲרֹן אָחִיךָ וְאֶת־ בָּנָיו אִתּוֹ וּמָשַׁחְתָּ אֹתָם וּמִלֵּאתָ אֶת־ יָדָם וְקִדַּשְׁתָּ אֹתָם וְכִהֲנוּ לִי׃

H3847 H0853 H0853 H0175 H0251 H0853 H0854 H4886 H0853 H4390 H0853 H3027 H6942 H0853 H3547

এই পোশাকগুলি তোমার ভাই হারোণ ও তার পুত্রদের পরাবে। যাজক হিসেবে অভিষেকের জন্য তাদের গায়ে বিশেষ সুগন্ধি তেল ছেটাবে। এইভাবে তারা পবিত্র হবে এবং প্রভুর সেবা করার যোগ্য যাজক হয়ে উঠবে।

| 42 | וַעֲשֵׂה | לָהֶם | מִכְנְסֵי־ | בָד | לְכַסּוֹת | בְּשַׂר | עֶרְוָה | מִמָּתְנַיִם | וְעַד־ | יְרֵכַיִם | יִהְיוּ׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | | | H4370 | H0906 | H3680 | H1320 | H6172 | H4975 | H5704 | H3409 | H1961 |

“যাজকদের নগ্নতা ঢাকার জন্য শরীরের ভেতরের পোশাক মসৃণ মসীনা কাপড়ে তৈরী হবে। এই ভেতরের পোশাক তাদের জঙঘা থেকে কোমর পর্যন্ত ঢেকে রাখবে।

| 43 | וְהָיוּ | עַל־ | אַהֲרֹן | וְעַל־ | בָּנָיו | וּבְבֹאָם | אֶל־ | אֹהֶל | מוֹעֵד | אוֹ | בְגִשְׁתָּם | אֶל־ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | H1961 | | H0175 | | | H0935 | H0413 | H0168 | H4150 | | H5066 | H0413 |

| הַמִּזְבֵּחַ | לְשָׁרֵת | בַּקֹּדֶשׁ | וְלֹא־ | יִשְׂאוּ | עָוֺן | וָמֵתוּ | חֻקַּת | עוֹלָם | לוֹ | וּלְזַרְעוֹ | אַחֲרָיו׃ | ס |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| H4196 | H8334 | H6944 | H3808 | H5375 | H5771 | H4191 | H2708 | H5769 | | H2233 | | |

সমাগম তাঁবুতে প্রবেশের সময় হারোণ ও তার পুত্রদের অবশ্যই এই পোশাকগুলি পরাতে হবে। পবিত্র স্থানে প্রভুর সেবার উদ্দেশ্যে বেদীর কাছে আসতে হলে তাদের এই পোশাক পরতে হবে। তারা যদি এই পোশাক না পরে তাহলে তাদের মরতে হবে কারণ তারা অপরাধী। এই পোশাক পরার বিধি হারোণ ও তার পরবর্তী বংশধরদের চিরস্থায়ীভাবে মেনে চলতেই হবে।”